

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 79 (1981)

**Heft:** 10

**Vereinsnachrichten:** VSVT : Verband Schweizerischer Vermessungstechniker = ASTG : Association suisse des techniciens-géomètres = ASTC : Associazione svizzera dei tecnici-catastali

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

M. Schuler, de l'Ecole d'ingénieurs des deux Bâle, ait bien voulu accepter cette tâche.

- L'Académie suisse des sciences techniques a été fondée le 9 avril dernier à Berne. Le comité est d'avis de différer pour le moment une éventuelle demande d'admission.

La discussion n'est pas demandée à propos de ce rapport.

### 3. Comptes 1980

M. Z. Parsic, caissier, présente les comptes pour 1980. Ceux-ci sont adoptés à l'unanimité après lecture du rapport des vérificateurs, MM. Bormann et Leuenberger.

### 4. Budget 1981

M. Eidenbenz propose d'inscrire 3000 fr. au budget de 1981 pour l'exposition du congrès de la FIG. M. Andris explique la conception de cette exposition et propose de plus de reporter au budget 1981 la somme de 1000 fr. inscrite à celui de 1980 et non utilisée. M. Eidenbenz retire sa proposition en faveur de celle de M. Andris qui est ensuite repoussée par l'assemblée. Le budget 1981 est alors adopté à l'unanimité sans modification.

### 5. Elections

Selon les statuts, MM. Kägi, Parsic et Stotzer se retirent du comité après 6 ans d'activité. Pour leur succéder, le comité propose MM. Prof. Dr O. Kölbl, W. Oetli et Dr

T. Schenk qui sont élus à l'unanimité. MM. Chapuis et Knöpfli sont réélus et le président, M. Knöpfli, confirmé dans sa charge.

**6. L'assemblée d'automne** aura lieu en octobre. Le lieu, la date et le thème traité ne sont pas encore connus à ce jour.

### 7. Divers

- M. Diering signale que la Direction des mensurations cadastrales vend du matériel de signalisation.
- M. Bormann demande s'il existe des critères de qualité pour la publication d'articles dans la revue MPG. En réponse, M. Eidenbenz déclare qu'il veut se retirer du comité de rédaction de la revue et qu'il n'a pas eu beaucoup d'influence sur le choix des articles à publier. Le comité de la SSP doit lui trouver un successeur dont le statut sera encore à définir. M. Bormann se déclare partiellement satisfait de la réponse et souhaite que le statut du rédacteur soit précisé.
- Le Prof. Bachmann demande qu'on se préoccupe de l'histoire de la photogrammétrie en Suisse. Le Dr Härry y a beaucoup travaillé mais M. Broillet n'a trouvé que peu d'éléments dans les documents laissés par le Dr Härry. Un solde de 25 000 fr. provenant du congrès de Lausanne est à disposition dans ce but. Il s'agit de trouver maintenant quelqu'un qui puisse s'atteler à ce travail. Le Prof. Bachmann ne veut en aucun cas s'en charger.

Le président clôt la séance à 11 h 15, puis, sur la terrasse de l'hôtel Au Lac, un apéritif est offert par la SSP aux membres présents.

L'après-midi est consacré à une conférence du Prof. Dr Kölbl sur «le rôle de la photogrammétrie dans un système d'information du territoire» qui constitue un développement du thème qu'il a traité dans sa leçon inaugurale donnée le 11 novembre 1980 à l'EPFL.

Pour le Prof. Kölbl, dans un système d'information du territoire, les problèmes, pris isolément, sont résolus, en revanche leurs combinaisons sont cause de difficultés. On est en particulier limité par les temps d'attente des systèmes de calcul et le problème consiste à trouver un système favorable au traitement rapide des quantités considérables de données.

Les membres de la SSP ont ensuite pu visiter l'Institut de photogrammétrie de l'EPFL où ils ont assisté à des démonstrations de dessin automatique sur la table Coradomat MK III par M. Pradervand et de triangulation aérienne par M. Hawawini. Le Prof. Dr Kölbl présentait ensuite son procédé de restitution interactive appliqué en particulier à la rénovation du cadastre et enfin MM. Trachsler et Oester exposaient leur application de la télédétection à l'inventaire des ressources naturelles et au renouvellement de la statistique de la superficie de la Suisse ainsi qu'à la saisie et à l'analyse des dégâts forestiers en Valais à l'aide de prises de vues aériennes en fausses couleurs.

Le secrétaire: J. C. Stotzer

## VSVT/ASTG/ASTC

Verband Schweizerischer Vermessungs-  
techniker  
Association suisse des techniciens-  
géomètres  
Associazione svizzera dei  
tecnici-catastali

### Bronze für Vermessungs- zeichnerin an der OL-Weltmeisterschaft 1981

Dem Quartett Irene Bucher (Vermessungszeichnerin aus Lieli AG), Ruth Schmid, Annelies Meier und Ruth Humbel ist es gelungen, an den OL-Weltmeisterschaften 1981 bei Les Verrières im Neuenburger Jura den hervorragenden 3. Platz zu belegen. Es ist erstaunlich, wie sich die Schweizer

Damen-Staffel im fast aussichtslosen Kampf gegen die skandinavische Übermacht behaupten konnte. Wir wünschen den erfolgreichen OL-Läuferinnen, besonders aber unserer Vermessungszeichnerin Irene Bucher, noch recht viele OL-Erfolge. E. B.

### Jahresbeitrag VSVT

Die Mitglieder des VSVT, die ihren Beitrag 1981 noch nicht bezahlt haben, werden gebeten, dies so bald wie möglich nachzuholen, um die Arbeit des Zentralsekretariats zu erleichtern und um Mahnspesen zu vermeiden.

### Cotisation annuelle ASTG

Les membres de l'ASTG qui n'ont pas encore payé leur cotisation pour 1981 sont priés de le faire au plus vite pour faciliter le travail du secrétariat central et éviter des frais de rappel.

### Cotizzazione annuale ASTC

I membri che non avessero ancora pagato la cotizzazione per il 1981 sono pregati di farlo al più presto per facilitare il lavoro del segretariato e evitare spese di reclamo.

**VSVT-Zentralsekretariat:  
ASTG secrétariat central:**  
Riant-Val, 1815 Baugy, Tel. 021/61 21 25

**Stellenvermittlung**  
Auskunft und Anmeldung:

**Service de placement**  
pour tout renseignement:  
Paul Gobeli, Im Ibach 6, 8712 Stäfa  
01/926 43 38 P  
01/216 27 60 G